

**Sirca**<sup>®</sup>  
Industria resine e vernici per il legno

**Tintorama**

Coloranti trasparenti universali  
serie CTE5000  
*CTE5000 series universal  
transparent stains*

page 06

Coloranti semitrasparenti serie CII900  
*CII900 series semi transparent stains*

page 08

Coloranti uniformanti serie CII400/CPI400  
*CII400/CPI400 series uniforming stains*

page 10

Coloranti concentrati  
per finiture serie CTE300  
*CTE300 series concentrated  
stains for topcoats*

page 12

Coloranti uniformanti da applicare a spruzzo  
e asportare mediante stracciatura, serie CTS  
*CTS series special uniforming stains to be  
applied by spray and removed by wiping*

page 14

Patine anticanti al solvente serie CII200 e  
all'acqua serie CPW100  
*CII200 series solvent based patinas and CPW100  
series waterbased patinas for antique effect*

page 16





page 18

Coloranti trasparenti extraconcentrati  
serie CTW5100  
*CTW5100 series extraconcentrated  
transparent stains*

page 20

Coloranti semitrasparenti **all'acqua**  
serie CTW100  
*CTW100 series semi-transparent  
water based stains*

page 22

Diluenti per tinte al solvente  
*Thinners for solvent based stains*

page 23

Veicoli per tinte al solvente  
*Binders for solvent based stains*

page 26

Diluenti e veicoli per tinte **all'acqua**  
*Thinners and binders for water  
based stains*

index



I prodotti della gamma **Tintorama** derivano da un'accurata ricerca di mercato che segue l'evoluzione del design dell'arredamento. I tinteggianti e coloranti per legno presenti in gamma permettono di **personalizzare in modo creativo il colore del legno** elevandone la qualità estetica e prestazionale.

Permettono quindi di:

- **Valorizzare** il colore naturale del legno in base alle esigenze e ai trend di mercato
- **Migliorare** l'estetica finale del manufatto verniciato, ravvivando la tinta naturale del legno
- **Uniformare** eventuali difetti propri di un supporto naturale e grezzo come il legno

In quest'ultimo caso è possibile aggiungere alla tinta scelta un opportuno legante, noto anche come veicolo, base solvente o base acqua a seconda della tipologia di colorante scelta. Tale legante ha lo scopo di:

- **Limitare l'assorbimento** della tinta (la superficie da verniciare può assorbire il colorante in modo non uniforme, quindi il legante è necessario per evitare tale difettosità)
- **Uniformare il colore** della superficie verniciata
- **Esaltare la struttura** tipica di ciascuna essenza comunemente utilizzata

Ciascuna serie di tinte presentata in questo catalogo è abbinata ad una tabella indicante le soluzioni tecniche comunemente consigliate, a seconda della metodologia applicativa. Per situazioni produttive che si discostano dalle presentate, si consiglia di contattare l'assistenza tecnica Sirca.

All products of **Tintorama** range are the result of a thoughtfully market research which follows the interior design evolution. The stains and colourants for wood applications of Tintorama range allow **to customise the colour of the wood**, increasing the aesthetic and performance qualities.

They allow to:

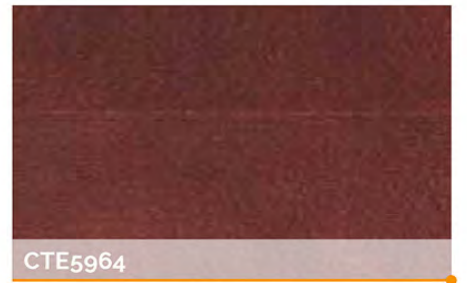
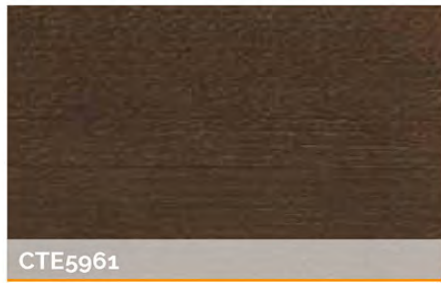
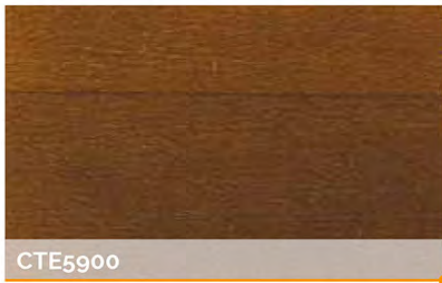
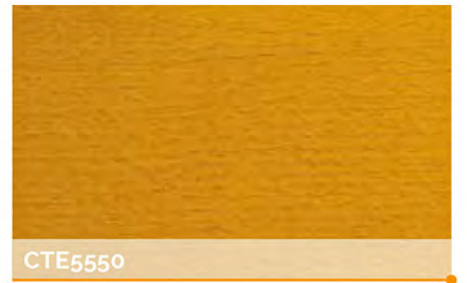
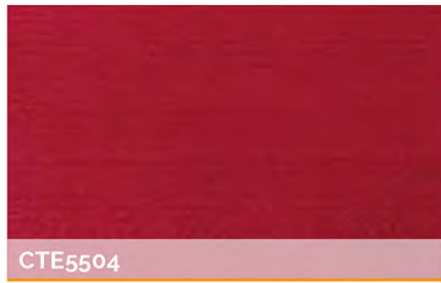
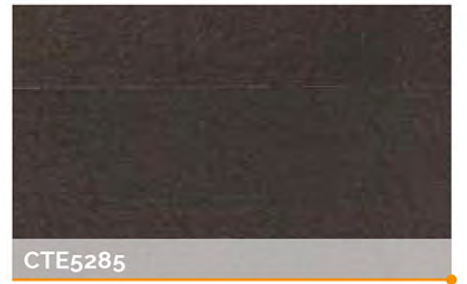
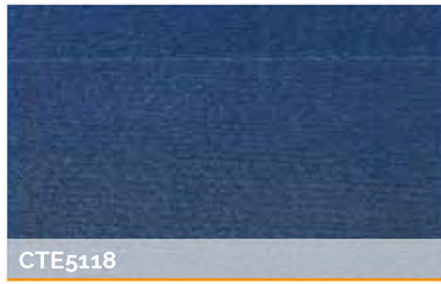
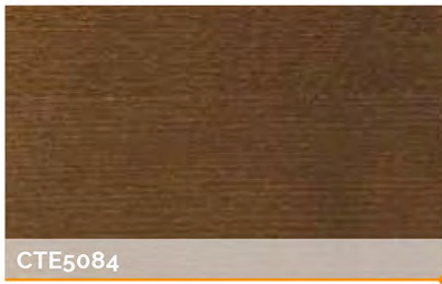
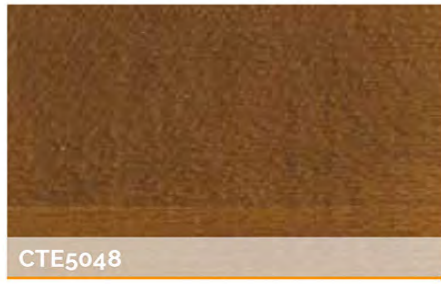
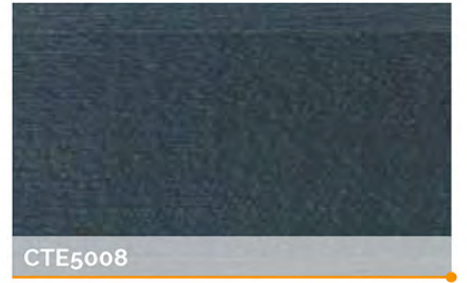
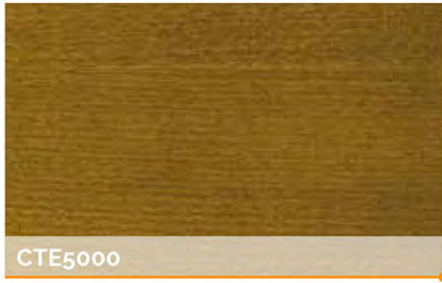
- **Enrich** the natural colour of the wood, basing to the needs and the market trends
- **Improve** the final appearance of the coated surface, reviving the natural colour of the wood
- **Hide** possible defects typical of a natural support such as wood

In the latter case it is possible to add to the desired shade a proper resin, also know as binder, solvent based or water based, depending on the type of colorant selected. The binder has the purpose of:

- **Limiting the absorption** of the stain (the surface to be painted can absorb non uniformly it, then the binder is necessary to prevent such defects)
- **Uniforming the colour** of the painted surface
- **Enriching** the typical structure of each commonly used essence

Each series of stains presented in this catalogue is combined with a table showing the commonly recommended technical solutions, depending on the application method. For production situations that differ from the presented ones, it is suggested to contact Sirca Technical Support.

# intro



## Coloranti semitrasparenti **serie Cll900**

### **Cll900 series** semi transparent stains

La **serie Cll900** contiene dei particolari pigmenti micronizzati che conferiscono una semitrasparenza e un'elevata solidità alla luce nel tempo. Per ottenere degli effetti di maggior trasparenza e brillantezza è possibile miscelare questi coloranti con la serie CTE5000. È diluibile con solventi caratterizzati da differenti velocità di essiccazione, come DPU806 (molto rapido), DNC821 (rapido), DTR829 (lento) o loro miscele. Se necessaria la marcatura del poro, è possibile additivare la tinta concentrata con veicoli base solvente.

#### Utilizzo

Tinteggiatura di essenze in legno

#### Metodi di applicazione

Spruzzo, straccio, pennello e rullo manuale e automatico

#### Caratteristiche chimico fisiche

- peso specifico (g/cc) da 0,930 a 0,950
- viscosità coppa Din 2 da 65 a 80" a 20°C

#### Solidità alla luce

L'uso di questi coloranti conferisce elevata brillantezza all'essenza verniciata e un'elevata solidità alla luce anche per quei manufatti esposti maggiormente alla radiazione solare. Possono inoltre essere utilizzati nei cicli in cui vi sia una sovra applicazione con prodotti poliesteri, data la loro elevata resistenza ai perossidi. È comunque consigliabile l'utilizzo di un opportuno isolante a protezione della tinta applicata.

Sono indicate anche per la formulazione di sfumature applicate di solito sopra i fondi e nei processi di sbiancatura chimica. L'impiego in miscela consente di migliorare la resistenza alla luce dei coloranti della serie CTE5000.

The **Cll900 series** includes particular micronized pigments that give an hiding power and a light resistance during the time. In order to achieve more transparency and brilliance it is possible to mix these stains with CTE5000 series. It can be diluted with thinners characterised by different drying times, like DPU806 (very fast drying thinner), DNC821 (fast drying thinner), DTR829 (slow drying thinner) or their blends. If grain marking is needed, it's possible to add solvent based binders to the concentrated stain.

#### Use

Staining of wood essences

#### Application method

Spray, wiping, brush, manual and automatic roller

#### Chemical and physical characteristics

- Specific weight (g/cc) from 0.930 to 0.950
- viscosity cup Din 2 from 65 to 80" at 20°C

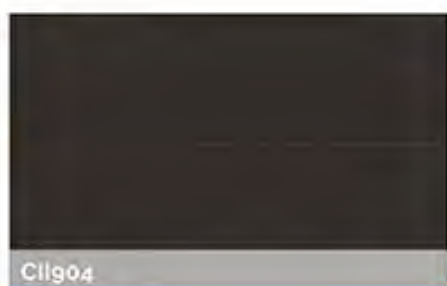
#### Light resistance

The use of this series of stains provides an excellent brightness to the wooden substrate painted and an excellent light resistance to the wood, also to that substrates which are highly-exposed to the solar radiations. These stains can be used in coating systems including polyester products, because they are highly resistant towards peroxides. Anyway a proper insulating agent is suggested, in order to protect the applied stain. They are suitable also for the formulation of shades applied over sealers and in whitening processes. If combined with CTE5000 series stains, the resulting light resistance is improved.

COD.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION
<b>Cll904</b>	> Colorante nero / Black stain
<b>Cll905</b>	> Colorante giallo / Yellow stain
<b>Cll906</b>	> Colorante arancio / Orange stain
<b>Cll907</b>	> Colorante rosso / Red stain
<b>Cll908</b>	> Colorante blu / Blue stain
<b>Cll910</b>	> Colorante bruno / Brown stain
<b>Cll971</b>	> Colorante noce tabacco / Tobacco walnut stain
<b>Cll937</b>	> Colorante noce antico / Antique walnut stain
<b>Cll947</b>	> Colorante rosso violaceo / Violet red stain
<b>Cll520</b>	> Colorante bianco / White stain

DESTINAZIONE D'USO / FINAL USE	
Tinteggiatura parti piane / Flat panels tinting	+++
Tinteggiatura tavoli / Tables tinting	+++
Tinteggiatura sedie / Chairs tinting	+
Tinteggiatura antine cucine / Kitchen doors tinting	+++
Tinteggiatura mobili in genere / General furniture tinting	+++
Tinteggiatura complementi d'arredo / Furnishings tinting	+++
Tinteggiatura parquet / Flooring tinting	+++
Tinteggiatura scale / Stairs tinting	+++
Tinteggiatura infissi / Windows tinting	++

- non adatto / not suitable
- + utilizzabile / usable
- ++ suggerita / suggested
- +++ eccellente / excellent



CIl904



CIl905



CIl906



CIl907



CIl908



CIl910



CIl971



CIl937



CIl947



CIl520

METODO APPLICATIVO / APPLICATION METHOD	TONO SEMI COPRENTE / SEMI-HIDING SHADE	TONO COPRENTE / HIDING SHADE
Spruzzo/Spray	DNC821/VDT3030S01/CIl900 series - 80/10/10	DNC821/VDT3030S01/CIl900 series - 70/10/20
Straccio/Wiping	DNC821/DTR829/VDT073/CIl900 series - 60/25/10/5	DNC821/DTR829/VDT073/CIl900 series - 60/10/10/20
Rullo/Roller	DTR829/VDT3057/CIl900 series - 40/40/20	DTR829/VDT3057/CIl900 series - 20/40/40

**Nota:** i valori descritti nella tabella sono rapporti in peso percentuale, le indicazioni relative ai diluenti e ai veicoli sono indicative e necessitano di una verifica pratica per essere ottimizzate.  
**Note:** all the values described on the table above are ratio, expressed in percentage, indications related to binders and thinners are merely indicative, the optimization of each one is made on-site during tests. Practical testing are suggested before mass production.



## Coloranti uniformanti **serie CII400**

### **CII400 series** *uniforming stains*

La serie **CII400** ha un'elevata copertura e una buona solidità alla luce nel tempo. È quindi indicata ogniqualvolta si voglia tingere il legno uniformando i tratti distintivi di ciascuna essenza a causa di importanti variazioni di colorazione all'interno dello stesso supporto da verniciare. È diluibile con solventi caratterizzati da differenti velocità di essiccazione, come DPU806 (molto rapido), DNC821 (rapido), DTR829 (lento) o loro miscele. Se necessaria la marcatura del poro, è possibile additivare la tinta concentrata con veicoli base solvente.

#### Utilizzo

Tinteggiatura di essenze in legno

#### Metodi di applicazione

Spruzzo, straccio, pennello e rullo manuale e automatico

#### Caratteristiche chimico fisiche

- la serie comprende prodotti con pesi specifici molto diversi (vedi schede tecniche)
- la serie comprende prodotti con viscosità molto diverse (vedi schede tecniche)

#### Solidità alla luce

L'uso di questi coloranti conferisce una buona solidità alla luce anche per quei manufatti esposti maggiormente alla radiazione solare.

L'impiego in miscela consente di migliorare la resistenza alla luce dei coloranti delle serie CTE5000

The **CII400** is highly hiding and has a good light resistance. It's suggested every time the distinguishing features of each essence have to be hidden, because of substantial natural differences of colour in the same wooden substrate. It can be diluted with thinners characterised by different drying times, like DPU806 (very fast drying thinner), DNC821 (fast drying thinner), DTR829 (slow drying thinner) or their blends. If grain marking is needed, it's possible to add solvent based binders to the concentrated stain.

#### Use

Staining of wood essences

#### Application method

Spray, wiping, brush, manual and automatic roller

#### Chemical and physical characteristics

- This series includes products with very different specific weights (please check the TDS)
- This series includes products with very different viscosities (please check the TDS)

#### Light resistance

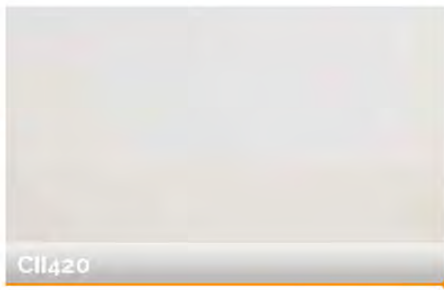
The use of these stains gives a good light resistance to the wood, also to those substrates which are highly-exposed at the solar radiations.

If combined with CTE5000 series stains, the resulting light resistance is improved.

COD.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION
<b>CII420</b>	> Colorante bianco / <i>White stain</i>
<b>CII400</b>	> Colorante noce scuro / <i>Dark walnut stain</i>
<b>CII401</b>	> Colorante mogano / <i>Mahogany stain</i>
<b>CII404</b>	> Colorante nero / <i>Black stain</i>
<b>CII405</b>	> Colorante giallo / <i>Yellow stain</i>
<b>CII406</b>	> Colorante arancio / <i>Orange stain</i>
<b>CII407</b>	> Colorante rosso / <i>Red stain</i>
<b>CII408</b>	> Colorante blu / <i>Blue stain</i>
<b>CII409</b>	> Colorante verde / <i>Green stain</i>

DESTINAZIONE D'USO / FINAL USE	
Tinteggiatura parti piane / <i>Flat panels tinting</i>	+++
Tinteggiatura tavoli / <i>Tables tinting</i>	+++
Tinteggiatura sedie / <i>Chairs tinting</i>	+
Tinteggiatura antine cucine / <i>Kitchen doors tinting</i>	+++
Tinteggiatura mobili in genere / <i>General furniture tinting</i>	+++
Tinteggiatura complementi d'arredo / <i>Furnishings tinting</i>	+++
Tinteggiatura parquet / <i>Flooring tinting</i>	+++
Tinteggiatura scale / <i>Stairs tinting</i>	+++
Tinteggiatura infissi / <i>Windows tinting</i>	++

- non adatto / *not suitable*
- ⊕ utilizzabile / *usable*
- ++ suggerita / *suggested*
- +++ eccellente / *excellent*



METODO APPLICATIVO / APPLICATION METHOD	TONO COPRENTE / HIDING SHADE	TONO MOLTO COPRENTE / HIGH HIDING SHADE
Spruzzo/Spray	DNC821/CII400 series - 95/5	DNC821/CII400 series - 80/20
Straccio/Pennello Wiping/brush	DNC821/DTR829/CII400 series - 45/45/10	DNC821/DTR829/CII400 series - 50/20/30
Rullo/Roller	DTR829/VDT3057/CII400 series - 45/45/10	DTR829/VDT3057/CII400 series - 20/40/40

**Nota:** i valori descritti nella tabella sono rapporti in peso percentuale, le indicazioni relative ai diluenti e ai veicoli sono indicative e necessitano di una verifica pratica per essere ottimizzate.

**Note:** all the values described on the table above are ratio, expressed in percentage; indications related to binders and thinners are merely indicative, the optimization of each one is made on-site during tests. Practical testing are suggested before mass production.

## Coloranti concentrati per finiture **serie CTE300**

### **CTE300 series** concentrated stains for topcoats

La serie **CTE300** comprende delle soluzioni di coloranti adatte per la colorazione di vernici trasparenti. Tale aggiunta consente di modificare la tonalità del colore durante l'applicazione dell'ultima mano di finitura. Si consiglia una percentuale d'uso non superiore all'1%. aggiunte superiori potrebbero conferire un aspetto eccessivamente coprente. Per donare vivacità alla tinta desiderata è possibile miscelare la serie CTE300 con la serie CTE5000.

#### Utilizzo

Tinteggiatura in massa di vernici trasparenti

#### Metodi di applicazione

Spruzzo o velo

#### Caratteristiche chimico fisiche

- peso specifico (g/cc) da 0.840 a 0.860
- viscosità coppa Din 2 da 55" a 60" a 20°C.

#### Solidità alla luce

Buona, adatta per essere utilizzata nella verniciatura d'interni

*This series includes colorants which are suitable for tinting of clear coatings.*

*That addition allows to uniform or change the colour tone during the topcoats applications.*

*It is recommended to not exceed the 1% adding, higher percentages may give a non homogeneous final aspect. To increase the brightness of the desired stain it's possible to mix CTE300 series with CTE5000 series.*

#### Use

Staining of clear coatings

#### Application method

Spray or curtain coater

#### Chemical and physical characteristics

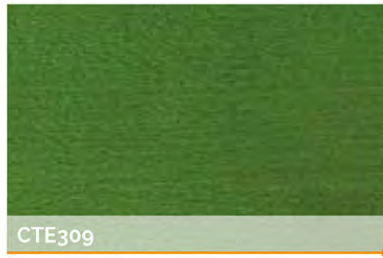
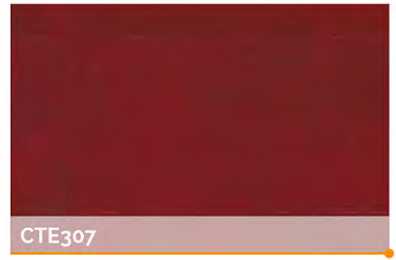
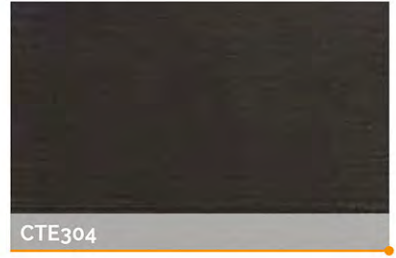
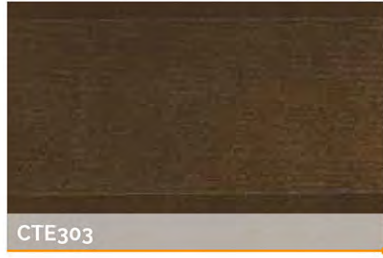
- specific weight (g/cc) from 0.840 to 0.860
- viscosity cup Din 2 from 55" to 60" at 20°C.

#### Light resistance

Particularly recommended for interior coating systems.

COD.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	DESTINAZIONE D'USO / FINAL USE
<b>CTE300</b>	> Colorante extraconcentrato noce america <i>American walnut extraconcentrated stain</i>	Tinteggiatura parti piane <i>Flat panels tinting</i> +++
<b>CTE303</b>	> Colorante extraconcentrato mogano / <i>Mohogany extraconcentrated stain</i>	Tinteggiatura tavoli <i>Tables tinting</i> +++
<b>CTE304</b>	> Colorante extraconcentrato nero / <i>Black extraconcentrated stain</i>	Tinteggiatura sedie <i>Chairs tinting</i> +++
<b>CTE305</b>	> Colorante extraconcentrato giallo / <i>Yellow extraconcentrated stain</i>	Tinteggiatura antine cucine <i>Kitchen doors tinting</i> +++
<b>CTE306</b>	> Colorante extraconcentrato arancio / <i>Orange extraconcentrated stain</i>	Tinteggiatura mobili in genere <i>General furniture tinting</i> +++
<b>CTE307</b>	> Colorante extraconcentrato rosso / <i>Red extraconcentrated stain</i>	Tinteggiatura complementi d'arredo <i>Furnishings tinting</i> +++
<b>CTE308</b>	> Colorante extraconcentrato blu / <i>Blue extraconcentrated stain</i>	Tinteggiatura parquet <i>Flooring tinting</i> +++
<b>CTE309</b>	> Colorante extraconcentrato verde / <i>Green extraconcentrated stain</i>	Tinteggiatura scale <i>Stairs tinting</i> +++
		Tinteggiatura infissi <i>Windows tinting</i> ○

○ non adatto / *not suitable*  
 + utilizzabile / *usable*  
 ++ suggerita / *suggested*  
 +++ eccellente / *excellent*



## Coloranti uniformanti da applicare a spruzzo e asportare mediante stracciatura, **serie CTS**

**CTS series** special uniforming stains to be applied by spray and removed by wiping

La particolare formulazione conferisce un ottimo bagnamento del poro del legno ed una elevata uniformità di colorazione. È quindi indicata ogniqualvolta si voglia tingere il legno uniformando i tratti distintivi di ciascuna essenza a causa di importanti variazioni di colorazione all'interno dello stesso supporto da verniciare, ma donando al supporto stesso una maggiore brillantezza. È diluibile con solventi caratterizzati da differenti velocità di essiccazione, come DNC821 (rapido) o acqua (solo per CTS2600), a seconda della natura della tinta scelta. Per modificare la tinta finale è possibile utilizzare la serie CTE5000.

### Utilizzo

Tinteggiatura di essenze in legno

### Metodi di applicazione

Spruzzo, straccio, pennello

### Caratteristiche chimico fisiche

- la serie comprende prodotti con pesi specifici molto diversi (vedi schede tecniche)
- la serie comprende prodotti con viscosità molto diverse (vedi schede tecniche)

### Solidità alla luce

L'uso di questi prodotti conferisce una buona solidità alla luce anche per quei manufatti esposti maggiormente alla radiazione solare. Vengono di solito utilizzati nei cicli ad effetto invecchiato e conferiscono inoltre un buon riempimento. La gamma comprende anche un prodotto all'acqua CTS2600.

The particular formulation of these stains provides an excellent wetting of the wood pores and an optimal homogeneity. It's suggested every time the distinguishing features of each essence have to be hidden, because of substantial natural differences of colour in the same wooden substrate, but providing to the substrate itself an higher brilliance. It can be diluted with thinners characterised by different drying times, like DNC821 (fast drying thinner) or water (only for CTS2600), basing to the nature of the chosen stain. To modify the shade of the stain, CTE5000 series could be used.

### Use

Staining of wood essences.

### Application method

Spray, wiping, brush

### Chemical and physical characteristics

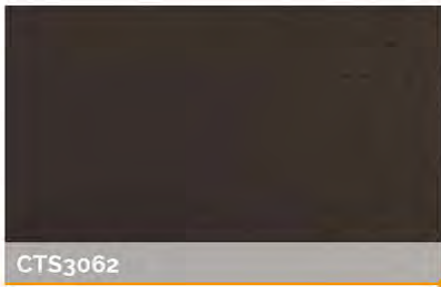
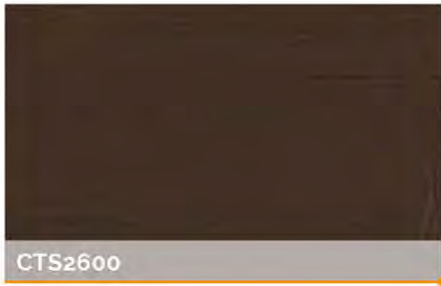
- This series includes products with different specific weights (please check the TDS)
- This series includes products with different viscosities (please check the TDS)

### Light resistance

This stains series provides a good light resistance to the wood essences, also to those substrates which are highly-exposed to the solar radiation. These products are usually used on antique effect systems and they provide an optimal uniformity. The range includes also CTS2600, which is water based.

COD.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION
CTS2600	> Colorante H2O glaze noce / Glaze walnut water-based stain
CTS3030	> Colorante glaze noce / Glaze walnut stain
CTS3051	> Colorante glaze noce / Glaze walnut stain
CTS3062	> Colorante glaze wengé / Glaze wengé stain

DESTINAZIONE D'USO / FINAL USE	
Tinteggiatura parti piane Flat panels tinting	+++
Tinteggiatura tavoli Tables tinting	+++
Tinteggiatura sedie Chairs tinting	o
Tinteggiatura antine cucine Kitchen doors tinting	+++
Tinteggiatura mobili in genere General furniture tinting	+++
Tinteggiatura complementi d'arredo Furnishings tinting	+++
Tinteggiatura parquet Flooring tinting	+++
Tinteggiatura scale Stairs tinting	+++
Tinteggiatura infissi Windows tinting	o
o	non adatto / not suitable
+	utilizzabile / usable
++	suggesta / suggested
+++	eccellente / excellent



METODO APPLICATIVO / APPLICATION METHOD	TONO COPRENTE / HIDING SHADE	TONO MOLTO COPRENTE / HIGH HIDING SHADE
Spruzzo/Straccio/Pennello Spray/Wiping/brush	Solvent based DNC821/DTR829/CTS3000 series/CTE5000 series - 50/30/15/5	Solvent based DNC821/DTR829/CTS3000 series/CTE5000 series - 30/30/30/10
Spruzzo/Straccio/Pennello Spray/Wiping/brush	Water based WATER/CTS2600 series - 70/30	Water based WATER/CTS2600 series - 50/50

**Nota:** i valori descritti nella tabella sono rapporti in peso percentuale. le indicazioni relative ai diluenti e ai veicoli sono indicative e necessitano di una verifica pratica per essere ottimizzate.

**Note:** all the values described on the table above are ratio, expressed in percentage; indications related to binders and thinners are merely indicative, the optimization of each one is made on-site during tests. Practical testing are suggested before mass production.

## Patine anticanti al solvente **serie CII200** e all'acqua **serie CPW100** **CII200 series** solvent based patinas and **CPW100 series** waterbased patinas for antique effect

Patine colorate pagliettabili a secco su fondo a poro aperto o come effetti di sfumatura particolari. Particolarmente indicate nei cicli decapè o nei cicli di verniciatura che includono anticatura. Le patine serie CII200 sono diluibili con DPU806 (molto rapido), alcool etilico (rapido), DPU503 (rapido) o loro miscele. Le patine serie CPW130 sono diluibili con acqua. In caso sia necessaria una modifica del punto colore, è possibile aggiungere la serie di coloranti CTW100, in alternativa la serie di paste pigmentate PNW (3-5% massimo).

### Utilizzo

Anticatura in genere

### Metodi di applicazione

Spruzzo

### Caratteristiche chimico fisiche

- peso specifico (g/cc) da 0.820 a 0.870
- viscosità coppa Din 4 da 13" a 15" a 20°C
- il CII231 ha un peso specifico di (g/cc) 1.300
- viscosità coppa Din 4 da 40" a 45" a 20°C

### Solidità alla luce

Buona, adatta per essere utilizzata nella verniciatura d'interni.

Removable tinted patinas to be applied on open pore systems or country style effects.

Particularly suggested in decapè systems or in special coating systems including aging effects. CII200 series can be thinned with DPU806 (very fast drying thinner), ethanol (fast drying thinner), DPU503 (fast drying thinner) or their blends. CPW130 series can be diluted with water. If a modification of the shade of the patina is needed, it is possible to add CTW100 series of colorants or alternatively PNW pigmented pastes series (3-5% maximum).

### Use

Antique effects in general

### Application method

Spray

### Chemical and physical characteristics

- specific weight (g/cc) from 0.820 to 0.870
- viscosity cup Din 4 from 13" to 15" at 20°C
- the CII231 has a specific weight of (g/cc) 1.300
- viscosity cup Din 4 from 40" to 45" at 20°C

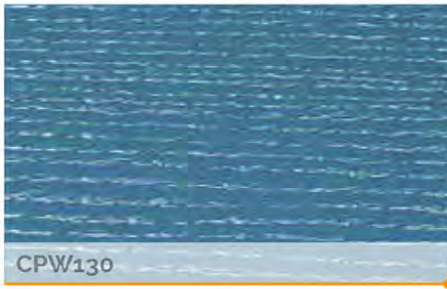
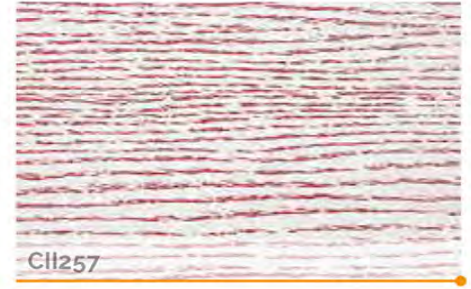
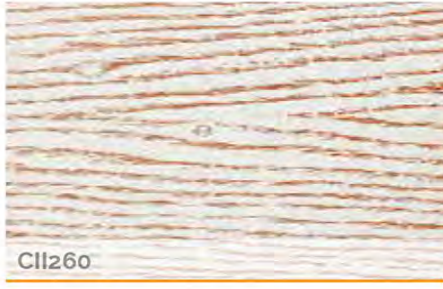
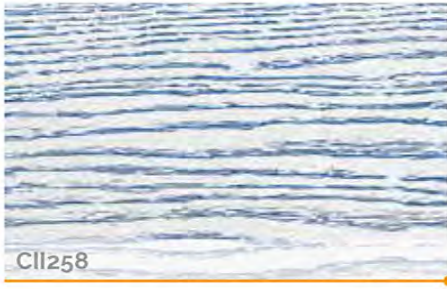
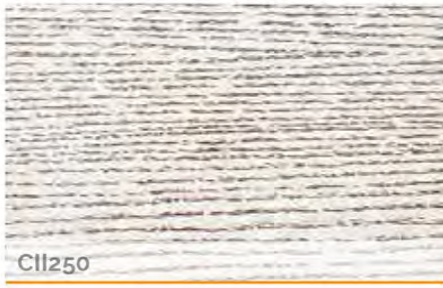
### Light resistance

Particularly recommended for internal coating systems.

COD.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION
CII221	> Patina anticante bianca / White patina
CII254	> Patina anticante nera / Black patina
CII231	> Patina anticante bianca coprente / Deep white patina
CII244	> Patina anticante noce / Medium walnut patina
CII250	> Patina anticante noce chiaro / Light walnut patina
CII255	> Patina anticante gialla / Yellow patina
CII258	> Patina anticante blu / Blue patina
CII260	> Patina anticante bruna / Light brown patina
CII257	> Patina anticante rossa / Red patina
CPW130	> Patina anticante bianca <b>all'acqua</b> / White <b>water based</b> patina
CPW100	> Veicolo per patine <b>all'acqua</b> / <b>Water based</b> binder for patinas

**Nota:** Non utilizzare CII231 in miscela con le altre patine della serie CII200.  
**Note:** Do not use CII231 in mixture with the other patinas of CII200 series.

DESTINAZIONE D'USO / FINAL USE	
Tinteggiatura parti piane Flat panels tinting	+++
Tinteggiatura tavoli Tables tinting	+++
Tinteggiatura sedie Chairs tinting	+++
Tinteggiatura antine cucine Kitchen doors tinting	+++
Tinteggiatura mobili in genere General furniture tinting	+++
Tinteggiatura complementi d'arredo Furnishings tinting	+++
Tinteggiatura parquet Flooring tinting	+++
Tinteggiatura scale Stairs tinting	+++
Tinteggiatura infissi Windows tinting	+++
○	non adatto / not suitable
+	utilizzabile / usable
++	suggerita / suggested
+++	eccellente / excellent



PER PATINE A SOLVENTE / FOR SOLVENT BASED PATINAS

METODO APPLICATIVO / APPLICATION METHOD	TONO TENUE / LIGHT SHADES	TONO MARCATO / DARK SHADES
Spruzzo/Paglietta Spray/Steel wool	DPU806/CII200 serie - 65/35 DPU806/CII200 series - 65/35	DPU806/CII200 serie - 50/50 DPU806/CII200 series - 50/50

PER PATINE ALL'ACQUA / FOR WATER BASED PATINAS

METODO APPLICATIVO / APPLICATION METHOD	TONO TENUE / TENUOS TONE	TONO MARCATO / MARKED TONE
Spruzzo/Paglietta Spray/Steel wool	ACQUA/CPW130 serie - patina pronto uso WATER/CPW130 series - ready to use patina	ACQUA/CPW130 serie - patina pronto uso WATER/CPW130 series - ready to use patina

**Nota:** i valori descritti nella tabella sono rapporti in peso percentuale. Le indicazioni relative ai diluenti e ai veicoli sono indicative e necessitano di una verifica pratica per essere ottimizzate.

**Note:** all the values described on the table above are ratio, expressed in percentage; indications related to binders and thinners are merely indicative, the optimization of each one is made on-site during tests. Practical testing are suggested before mass production.



## Coloranti trasparenti extraconcentrati **serie CTW5100**

### **CTW5100 series** extraconcentrated transparent stains

La serie **CTW5100** è dotata di elevata trasparenza. È quindi indicata ogniqualvolta si voglia tingere il legno mantenendo ben visibili i tratti distintivi di ciascuna essenza. È diluibile con acqua.

#### Utilizzo

Tinteggiatura di essenze in legno

#### Metodi di applicazione

Spruzzo, straccio, pennello e immersione

#### Caratteristiche chimico fisiche

- peso specifico (g/cc) da 1.130
- viscosità coppa Din 4 da 40" a 45" a 20°C.

#### Solidità alla luce

Adatta alla tinteggiatura di manufatti interni.

La resistenza diminuisce nei toni chiari e sfumati o quando si effettua una ripresa di tinta sul fondo.

Si consiglia di contattare l'Assistenza Tecnica Sirca per utilizzare tale serie di coloranti in modo appropriato.

**CTW5100 series** is characterized by high transparency. It's suggested every time the wooden substrate has to be tinted keeping perfectly visible the distinguishing features of each essence. It can be diluted with water.

#### Use

Staining of wood essences

#### Application method

Spray, wiping, brush and dipping

#### Chemical and physical characteristics

- specific weight (g/cc) from 1.130
- viscosity cup Din 4 from 40" to 45" at 20°C.

#### Light resistance

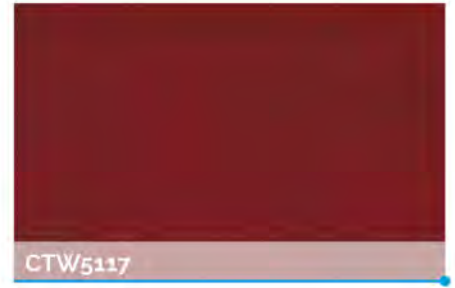
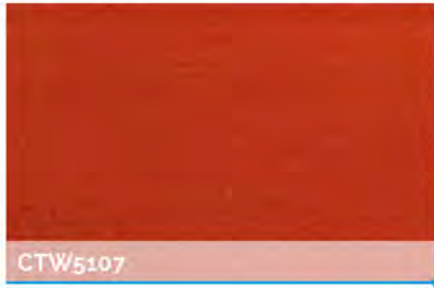
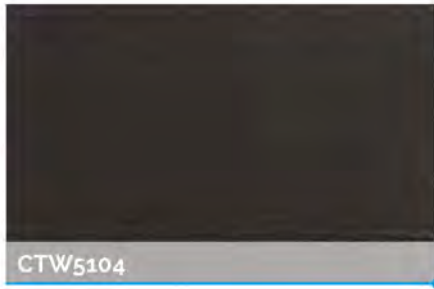
It is recommended for indoor applications. The light resistance decreases on light shaded stains or when it is applied over sealers for an uniforming effect.

It's suggested to contact Sirca Technical Assistance to use properly this series of stains.

COD.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION
<b>CTW5104</b>	> Colorante nero / Black stain
<b>CTW5105</b>	> Colorante giallo / Yellow stain
<b>CTW5106</b>	> Colorante arancio / Orange stain
<b>CTW5107</b>	> Colorante rosso / Red stain
<b>CTW5110</b>	> Colorante bruno / Brown stain
<b>CTW5117</b>	> Colorante bordeaux / Bordeaux stain

DESTINAZIONE D'USO / FINAL USE	
Tinteggiatura parti piane / Flat panels tinting	++
Tinteggiatura tavoli / Tables tinting	+++
Tinteggiatura sedie / Chairs tinting	+++
Tinteggiatura antine cucine / Kitchen doors tinting	++
Tinteggiatura mobili in genere / General furniture tinting	+++
Tinteggiatura complementi d'arredo / Furnishings tinting	++
Tinteggiatura parquet / Flooring tinting	+++
Tinteggiatura scale / Stairs tinting	+++
Tinteggiatura infissi / Windows tinting	○

- non adatto / not suitable
- + utilizzabile / usable
- ++ suggerita / suggested
- +++ eccellente / excellent



METODO APPLICATIVO / APPLICATION METHOD	TONO CHIARO / LIGHT SHADES	TONO SCURO / DARK SHADES
<b>Spruzzo/Spray</b>	ACQUA/VI107200/CTW5100 series - 78/20/2 WATER/VI107200/CTW5100 series - 78/20/2	ACQUA/VI107200/CTW5100 series - 70/20/10 WATER/VI107200/CTW5100 series - 70/20/10
<b>Straccio/Pennello Wiping/brush</b>	ACQUA/CRW4507/CTW5100 series - 85/10/5 WATER/CRW4507/CTW5100 series - 85/10/5	ACQUA/CRW4507/CTW5100 series - 70/15/15 WATER/CRW4507/CTW5100 series - 70/15/15
<b>Immersione/Dipping</b>	ACQUA/IMA856/CTW5100 series - 65/35/5 WATER/IMA856/CTW5100 series - 65/35/5	ACQUA/IMA856/CTW5100 series - 60/30/10 WATER/IMA856/CTW5100 series - 60/30/10
<b>Rullo/Roller</b>	ACQUA/FUW100/CTW5100 series - 40/55/5 WATER/FUW100/CTW5100 series - 40/55/5	ACQUA/FUW100/CTW5100 series - 40/50/10 WATER/FUW100/CTW5100 series - 40/50/10

**Nota:** i valori descritti nella tabella sono rapporti in peso percentuale. le indicazioni relative ai diluenti e ai veicoli sono indicative e necessitano di una verifica pratica per essere ottimizzate.

**Note:** all the values described on the table above are ratio, expressed in percentage; indications related to binders and thinners are merely indicative, the optimization of each one is made on-site during tests. Practical testing are suggested before mass production.

## Coloranti semitrasparenti all'acqua **serie CTW100**

### **CTW100 series** *Semi-transparent water based stains*

La serie **CTW100** contiene dei particolari pigmenti micronizzati che conferiscono una semi trasparenza e un'elevata solidità alla luce nel tempo.

Per ottenere degli effetti di maggior trasparenza e brillantezza è possibile miscelare questi coloranti con la serie CTW5100. È quindi indicata ogniqualvolta si voglia tingere il legno uniformando parzialmente i tratti distintivi di ciascuna essenza a causa di lievi variazioni naturali di colorazione all'interno dello stesso supporto da verniciare. È diluibile con acqua. Se necessaria la marcatura del poro, è possibile additivare la tinta concentrata con veicoli base acqua.

#### Utilizzo

Tinteggiatura di essenze in legno

#### Metodi di applicazione

Spruzzo, straccio e pennello

#### Caratteristiche chimico fisiche

- peso specifico (g/cc) da 1,000 a 1,050
- viscosità coppa Din 2 da 60" a 65" a 20°C

#### Solidità alla luce

L'uso di questi coloranti conferisce un'elevata solidità alla luce anche per quei manufatti esposti maggiormente alla radiazione solare.

The **CTW100 series** includes some particular micronized pigments that provides a semi-transparent effect and an excellent light resistance. In order to achieve more transparency and brilliance is possible to mix these stains with CTW5100 series.

It's suggested every time the wooden substrate has to be tinted keeping perfectly visible the distinguishing features of each essence. It can be diluted with water. If grain marking is needed, it's possible to add water based binders to the concentrated stain.

#### Use

Staining of wood essences

#### Application method

Spray, wiping and brush

#### Chemical and physical characteristics

- Specific weight (g/cc) from 1,000 to 1,050
- viscosity cup Din 2 da 60" a 65" a 20°C

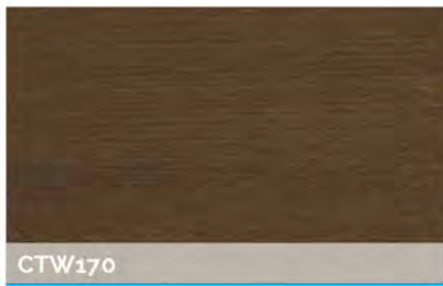
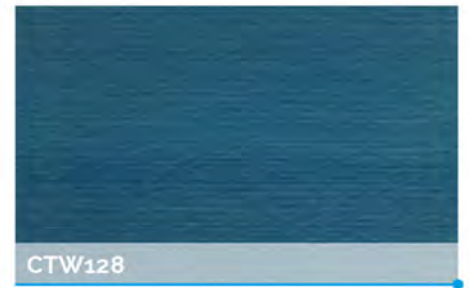
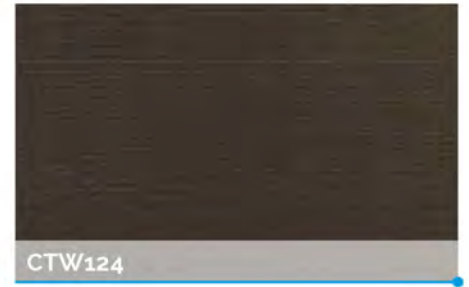
#### Light resistance

The use of these stains gives an excellent light resistance to the wood, also to those substrates which are highly-exposed to the solar radiation.

COD.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION
<b>CTW120</b>	> Colorante H2O bianco / <i>White water based stain</i>
<b>CTW121</b>	> Colorante H2O bianco coprente / <i>Hiding white water based stain</i>
<b>CTW124</b>	> Colorante H2O nero / <i>Black water based stain</i>
<b>CTW125</b>	> Colorante H2O giallo / <i>Yellow water based stain</i>
<b>CTW127</b>	> Colorante H2O rosso / <i>Red water based stain</i>
<b>CTW128</b>	> Colorante H2O blu / <i>Blue water based stain</i>
<b>CTW129</b>	> Colorante H2O verde / <i>Green water based stain</i>
<b>CTW170</b>	> Colorante H2O noce verdastro / <i>Greenish walnut water based stain</i>
<b>CTW190</b>	> Colorante H2O noce rossastro / <i>Reddish walnut water based stain</i>

DESTINAZIONE D'USO / FINAL USE	
Tinteggiatura parti piane <i>Flat panels tinting</i>	+++
Tinteggiatura tavoli <i>Tables tinting</i>	+++
Tinteggiatura sedie <i>Chairs tinting</i>	++
Tinteggiatura antine cucine <i>Kitchen doors tinting</i>	+++
Tinteggiatura mobili in genere <i>General furniture tinting</i>	+++
Tinteggiatura complementi d'arredo <i>Furnishings tinting</i>	+++
Tinteggiatura parquet <i>Flooring tinting</i>	+++
Tinteggiatura scale <i>Stairs tinting</i>	+++
Tinteggiatura infissi <i>Windows tinting</i>	+++

- non adatto / *not suitable*
- utilizzabile / *usable*
- ++ suggerita / *suggested*
- +++ eccellente / *excellent*



METODO APPLICATIVO / APPLICATION METHOD	TONO SEMI COPRENTE / SEMI-HIDING SHADE	TONO COPRENTE / HIDING SHADE
Spruzzo/Spray	ACQUA/VI107200/CTW100 serie - 85/10/5 WATER/VI107200/CTW100 series - 85/10/5	ACQUA/VI107200/CTW100 serie - 75/10/15 WATER /VI107200/CTW100 series - 75/10/15
Straccio/Pennello Wiping/brush	ACQUA/CRW4507/CTW100 serie - 80/15/5 WATER /CRW4507/CTW100 series - 80/15/5	ACQUA/CRW4507/CTW100 serie - 70/10/20 WATER /CRW4507/CTW100 series - 70/10/20

**Nota:** i valori descritti nella tabella sono rapporti in peso percentuale. Le indicazioni relative ai diluenti e ai veicoli sono indicative e necessitano di una verifica pratica per essere ottimizzate.

**Note:** all the values described on the table above are ratio, expressed in percentage; indications related to binders and thinners are merely indicative, the optimization of each one is made on-site during tests. Practical testing are suggested before mass production.

## Diluenti per tinte al solvente

### Thinners for solvent based stains

CODICE CODE	PESO SPECIFICO g/cc a 20°C SPECIFIC WEIGHT g/cc at 20°C	N° DI ETERE N° OF ETHER	TEMPO DI SOVRAVERNICIATURA a 20°C TIME FOR OVERPAINTING at 20°C	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS
<b>DPU806</b>	0.780+/-0.010	21	2-5'	Rapido, per tinte a spruzzo da sfumare e per patinature. <i>Fast, for spray stains shading and patinas.</i>
<b>DNC821</b>	0.850+/-0.010	15	30-40'	Medio, per tinte a spruzzo e per stracciatura immediata su superfici limitate. <i>Medium, for spray stains and immediate wiping on limited surfaces.</i>
<b>DTR829</b>	0.920+/-0.010	35	60-90'	Medio lento, per tinte a spruzzo, rullo e straccio. <i>Medium-slow, for spray, roller and wiping stains.</i>
<b>DTR826</b>	0.940+/-0.010	180		Lento, per tinte a spruzzo, rullo e straccio. Utilizzare solo in miscela con diluenti più rapidi, in percentuale massima del 30% <i>Slow, for spray, roller and wiping stains. To be used only in blend with faster thinners, in maximum percentage of 30%</i>

## Veicoli per tinte al solvente

### Binders for solvent based stains

COD.	RESIDUO SECCO % SOLID CONTENT %	PESO SPECIFICO g/cc a 20°C SPECIFIC WEIGHT g/cc a 20°C	VISCOSITA' VISCOSITY	QUANTITA' CONSIGLIATA % RECOMMENDED AMOUNT %	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS
<b>VDT3030S01</b>	24+/-1	1.060+/-0.010	90"+/-5 din 6	10-40	<p>Veicolo per tinte a spruzzo, straccio e rullo ad alta viscosità, indicato per legni con poro profondo come rovere e noce.</p> <p><i>Binder for spray, wiping and roller stains. High viscosity, it is recommended for woods with deep pores, like oak and walnut.</i></p>
<b>VDT3501</b>	22+/-1	1.020+/-0.010	90"+/-5 din 4	10-40	<p>Veicolo per tinte a spruzzo, straccio indicato per cicli dove è prevista la carteggiatura e la sovraverniciatura con finitura.</p> <p><i>Binder for spray and wiping stains. Particularly recommended where sanding and the overcoating with topcoat are needed.</i></p>
<b>VDT073</b>	35+/-1	0.950+/-0.010	n.d.	5-30	<p>Veicolo per tinte a spruzzo e straccio, indicato per legni con poro profondo come rovere e noce. E' caratterizzato da elevata penetrazione nel poro e sua definizione ottimale.</p> <p><i>Binder for spray and wiping stains, particularly recommended for woods with deep pores, like oak and walnut. It's characterised by deep penetration into pores and its optimal definition.</i></p>
<b>VDT3057</b>	24+/-1	1.000+/-0.010	30"+/-5 din 6	20-60	<p>Veicolo per tinte a rullo, indicato in cicli UV.</p> <p><i>Binder for roller stains, particularly recommended in UV systems.</i></p>

## Diluenti per tinte all'acqua

### Thinners for water based stains

CODICE CODE	PESO SPECIFICO g/cc a 20°C SPECIFIC WEIGHT g/cc a 20°C	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS
<b>DPU806</b>	0.780+/-0.010	Rapido, per tinte a spruzzo da aggiungere all'acqua in diluizione in percentuale del 10-30%. Aumenta la velocità di essiccazione. <i>Fast, for spray stains. To be added for water dilution in percentage of 10-30%. It decreases the drying times.</i>
<b>DTR829</b>	0.920+/-0.010	Medio, per tinte a spruzzo da aggiungere all'acqua in diluizione in percentuale del 10-30%. Diminuisce la velocità di essiccazione. <i>Medium, for spray stains. To be added for water dilution in percentage of 10-30%. It increases the drying times.</i>
<b>DTR826</b>	0.900+/-0.010	Molto lento, per tinte a straccio, da utilizzare in percentuale massima del 10%, per evitare assorbimenti anomali. Diminuisce notevolmente la velocità di essiccazione. <i>Extremely slow, particularly indicated for wiping stains. To be used in maximum percentage of 10%, in order to avoid abnormal absorptions. It increases considerably the drying times</i>

## Veicoli per tinte all'acqua

### Binders for water based stains

COD.	RESIDUO SECCO % SOLID CONTENT %	PESO SPECIFICO g/cc a 20°C SPECIFIC WEIGHT g/cc a 20°C	VISCOSITA' VISCOSITY	QUANTITA' CONSIGLIATA % RECOMMENDED AMOUNT %	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS
<b>IMA856</b>	40+/-1	0.980+/-0.010	16*+/-2 din 4	30-60	Veicolo per tinte a immersione con elevato scorrimento e uniformità. <i>Binder for stains for dipping applications, with high sliding and uniformity.</i>
<b>FUW100</b>	52+/-1	0.930+/-0.010	250*+/-5 din 6	30-70	Veicolo per tinte a rullo. <i>Binder for roller stains.</i>
<b>V1107200</b>	34+/-1	0.970+/-0.010	20*+/-2 din 4	10-30	Veicolo per tinte a spruzzo. <i>Binder for spray stains.</i>
<b>CRW4507</b>	3.5+/-1	1.000+/-0.010	70*+/-5 din 8	5-20	Veicolo per tinte a spruzzo e straccio. <i>Binder for spray and wiping stains.</i>





**Sirca** ®  
Industria resine e vernici per il legno



[www.sirca.it](http://www.sirca.it)